Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation

Herausgeber: Société jurassienne d'émulation

Band: 43 (1938)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

17.	Notices nécrologiques :							Pages
	Paul Jung (1879-1938)							145
	Armand Sunier (1860-1938)	•						146
	Alcide Mouttet (1862-1938)							147
	Robert Jambé (1890-1937)	14						148
	Armand Rossel, instituteur à Grandval							148
	Madame Maria Stockmar, (1851-1938)	•		÷				149
	Werner Vaucher							150
	Ernest Strahm (1889-1938)	•			•			151
	Jämes Juillerat (1873-1938)		•	. 1			•	154
	Anatole Lablotier (1858-1939)			i e				158
	Auguste Hoffmann (1875-1938)						•	159
	M. l'abbé Paul Beuret (1851-1938) .					1.		161
	Jean Ceppi, notaire (1902-1938)							163
	Charles Favre (1848-1939)		•					163
	Frédéric Scheurer (1877-1939)							164
	André Amweg (1909-1939)			•			Tenty Tenty	165
	Victor Philippin			•	•			167
	Oscar Wyss (1853-1939)				. 13	e tra	•	167
18.	Rapport d'activité des Sections 1937-1938	8						169
19.	Extrait des Comptes (1er janvier au 31 c	léc	em	bre	1	938	3)	192
20.	Membre d'honneur		1. 11		they.			194
21.	Membres correspondants honoraires							194
	Liste des Comités de Sections							195
	Liste des nouveaux membres reçus à Tran-	ela	n I	e 1	er (octo)-	
20.	bre 1938			Ĭ				198
24	Sociétés correspondantes							201
	Avis aux membres et lecteurs des « Actes	. "			1		i.	204
To Africa	Table des matières				· C	i.		207
20.	Tuote des manteres	· N	•	44			1	201



Agence · Réparations · Location

AUTO-SERVICE

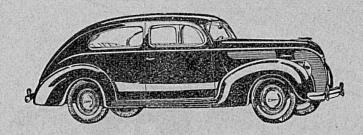
GARAGE DES PONTS

Tél. 2,06

PÉRIAT & PETIGNAT - PORRENTRUY

LA VOITURE

aux grandes performances et bas prix!



Essayez sa gamme complète, 4 et 8 Cyl.

Voitures 7, 11 et 18 CH - -

LINCOLN ZEPHIR V-12, 22 CH

Fourgons et camions FORD V-8, 12 et 18 CH

MERCURY 8



SERVICE PERMANENT

Contillion.

Grand Garage du Jura S.A.

Rue Göuffi 18 - Téléphone 51.51—52

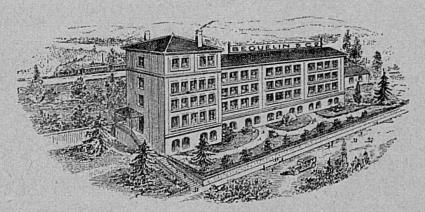
BIENNE



Société de navigation sur le Lac de Bienne



Courses régulières toute l'année entre Neuveville et Cerlier
• Courses régulières de Bienne à Cerlier en passant l'Île de
St-Pierre, d'avril à octobre • Sur demande, courses spéciales
aux lacs de Neuchâtel et Morat • Pour renseignements et
prospectus, s'adresser au chef d'exploitation à Bienne, tél. 51.75



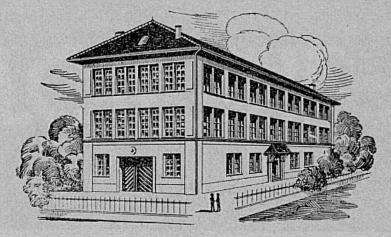
Béguelin & \mathcal{C}°

TRAMELAN WATCH CO TRAMELAN (SUISSE)

Manufacture de montres

DAMAS

LA MONTRE DE QUALITÉ



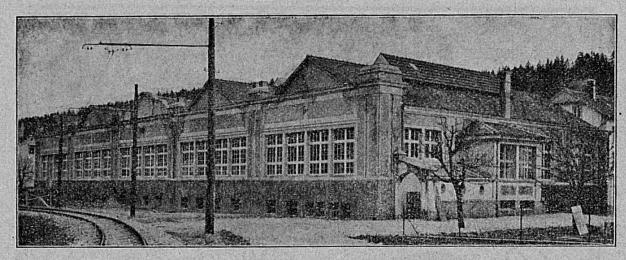
Sertissages et chatons en tous genres

Vve Timothée Vuille

TRAMELAN (Suisse) ..

Maison fondée en 1914

Téléphone 9 31 34



SCHWOB & Cie, nouvelle usine à Tramelan

L'unique TISSAGE de TOILES en Suisse française, la Maison de confiance spécialisée dans la fabrication du «beau linge» et qui garantit QUALITÉ - SOLIDITÉ - PRIX AVANTAGEUX

SCHWOB & Cie BERNE



Pour

la ville

la campagne

la course

le cyclotourisme

UNE SEULE BICYCLETTE:

STELLA

des Usines PIQUEREZ & Co. Société Anonyme
BASSECOURT
Téléphone 61,17



Les Chronomètres et Compteurs "LONGINES"

ont été sélectionnés pour le chronométrage officiel des JEUX OLYMPIQUES de 1940 en Finlande.

DÉTENTEUR DU



Hôtel SIMPLON

RESTAURANT - Place de la Gare

PORRENTRUY

Confort moderne - Grande salle pour banquet

Spécialités:

Truites au bleu - Croûtes aux morilles Les délicieux petits coqs à la broche

Et nos fines LIQUEURS: importation directe

TÉLÉPHONE 132



Société Suisse

pour l'Assurance du Mobilier

FONDÉE SUR LA MUTUALITÉ EN 1826

Assurance contre: l'incendie

le chômage et la perte des loyers résul-

tant d'incendie

le vol avec effraction le bris des glaces les dégâts des eaux Assurances combinées

contre l'incendie, le vol avec effraction, le bris des glaces et les dégâts des eaux.

AGENTS DANS TOUTES LES LOCALITÉS

Indemnité gratuite de dommages causés par les éléments naturels selon règlement spécial.

Tramelan - Restaurant de la Place

Propriétaire A. Kessler-Racine, Tél. 9 30 37 Établissement d'ancienne renommée

Prix modérés Se recommande

Restauration à toute heure Repas de noces et de sociétés Vins de choix, Vieux, premières marques

Imprimerie

Le Franc-Montagnard S.A.

Saignelégier

Le Noirmont



Tous les imprimés pour le commerce, pour l'industrie, pour les communes, pour les sociétés.

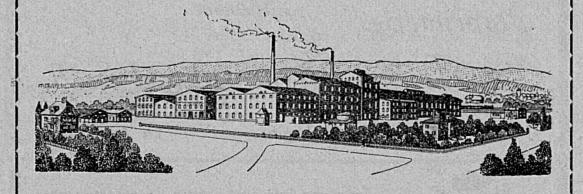
Edition: "Le Franc-Montagnard"

Journal tri-hebdomadaire - Le seul organe de la région.

Librairie CHENAL Porrentruy

Ouvrages scolaires — Romans — Journaux Fournitures de bureaux et d'écoles Maroquinerie fine — Fantaisies Livres et objets de piété

Sucrerie et Raffinerie Sucrerie et Raffinerie d'Aarberg S.A.



Sucre raffiné de toutes sortes Pulpes sèches de betteraves à sucre Fourrage mélassé Engrais de vinasse Ps. N. K. 9. 2. 5. Alcool fin

Restaurant St-Maurice

CHEVENEZ (JURA BERNOIS)

Cuisine soignée Excellentes consommations Prix modérés Jeu de quilles neuf, éclairé

Vve JOSEPH PAUMIER

Téléphone 61.03

COMPTOIR des TISSUS S.A.

Lucien Schwob

Porrentruy - Genève - Berne - Lausanne - Vevey

La maison des bonnes qualités aux prix remarquablement bas

HÔTEL DE LA GARE SAIGNELÉGIER Cuisine et cave d'ancienne renommée

Pension complète à partir de 6.- fr. par jour. Arrangements spéciaux pour familles. 25 lits. Salle de bain. Grande salle pour sociétés. Jardin à proximité de l'hôtel. Chauffage central. Auto-garage, taxi.

Téléphone 45121

Aurèle Jolidon, propriétaire.

Maison de confiance fondée en 1899

Imprimerie moderne

Caubscher

PORRENTRUY

Compte de chèques IVa 1255

TOUS LES IMPRIMÉS

pour

Le commerce L'industrie Les administrations Les particuliers



Après avoir admiré le magnifique paysage depuis la

"SENTINELLE DES RANGIERS" descendez au

RESTAURANT DES MALETTES

vous y serez l'objet d'une réception cordiale et vous y apprécierez une cuisine très soignée, des vins de Ire qualité. Se recommande:

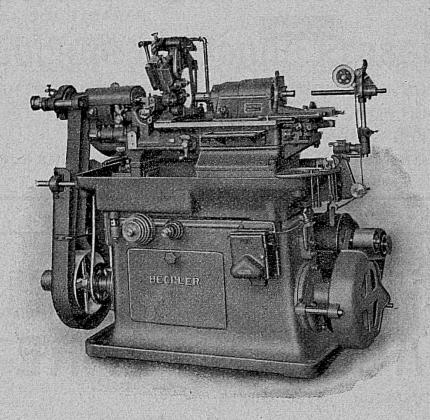
Tél. 2.67 Delémont

Famille GODINAT

Pour le Décolletage de précision

BECHLER

Tours automatiques à décolleter



FABRIQUE DE MACHINES André BECHLER, Moutier

L'usine suisse la plus importante pour la fabrication des tours automatiques à décolleter.

Ecole Cantonale de Porrentruy

L'Ecole Cantonale comprend un

Progymnase et un gymnase

La division supérieure prépare aux examens de maturité classique, littéraire, scientifique et commerciale: elle délivre aussi le diplôme commercial.

L'Ecole figure sur la liste des établissements dont le

Diplôme de maturité

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections de l'Ecole polytechnique fédérale.

Cours spéciaux de français pour les élèves de langue allemande.

L'année scolaire s'ouvre en avril.

Pour tous renseignements, s'adresser au Recteur

ombustibles amionnage ommerce de bois

Von Dach Frères

Porrentruy (Téléphone 1.75)

Delémont (Téléphone 4.55)

Atelier de reliure - Encadrements

E. Bataillard - Porrentruy

Rue de la Préfecture - Maison fondée en 1899

Reliures pour bibliothèques privées, scolaires et publiques - Registres Cartonnages - Travaux de luxe pour amateurs - Dorures - Cadres Tableaux - PRIX MODÉRÉS.

Ecole Cantonale de Porrentruy

L'Ecole Cantonale comprend un

Progymnase et un gymnase

La division supérieure prépare aux examens de maturité classique, littéraire, scientifique et commerciale: elle délivre aussi le diplôme commercial.

L'Ecole figure sur la liste des établissements dont le

Diplôme de maturité

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections de l'Ecole polytechnique fédérale.

Cours spéciaux de français pour les élèves de langue allemande.

L'année scolaire s'ouvre en avril.

Pour tous renseignements, s'adresser au Recteur

Ombustibles amionnage Ommerce de bois

Von Dach Frères

Porrentruy (Téléphone 1.75)

Delémont (Téléphone 4.55)

Atelier de reliure - Encadrements

E. Bataillard - Porrentruy

Rue de la Préfecture - Maison fondée en 1899

Reliures pour bibliothèques privées, scolaires et publiques - Registres Cartonnages - Travaux de luxe pour amateurs - Dorures - Cadres Tableaux - PRIX MODÉRÉS.

F. HÄNNI - PORRENTRUY

Installations électriques

Se recommande pour toutes vos installations et transformations LUMIÈRE — MOTEURS — RADIOS Grand choix de lustrerie

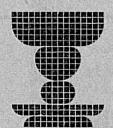
Installateur-concessionnaire — Magasin rue du Temple

TÉLÉPHONE 4 55

Chapuis & Cie

Manufacture de Céramique

BONFOL



POTERIE UTILITAIRE ET CULINAIRE

POTERIE ARTISTIQUE POTERIE HORTICOLE

Téléphone 6438

Pour une belle FOURRURE



Adressez-vous à la Maison de confiance

Piguet Tél. 5 18

Neuchâtel Hôpital 6.

TRÉFILERIES REUNIES S. A. BIENNE étirés de précision, polis, ronds, carrés, hexagones et autres profils. — Qualités spéciales pour vis et décolletages. Arbres de transmissions en acier spécial, comprimés ou tournés. Fers et aciers laminés à froid jusqu'à 520 mm. de largeur, en clair, cuivré, zingué, étamé ou plombé. Feuillard pour emballages Fils d'acier de haute résistance en clair, zingué et étamé pour ressorts et câblerie.



Compagnie des verreries de Moutier pour la Fabrication Mécanique du Verre

(PROCÉDÉ LIBBEY-OWENS) S. A.

Moutier

Tél. 9 40 38 - Télégramme : Verreries Moutier

Verre à vitres

de toutes dimensions et toutes épaisseurs

Verre simili-glace Verre mat

Production annuelle: 1,200,000 m²

Chemin de fer

Tavannes-Tramelan-Breuleux-Noirmont

Correspondances à Tavannes aux trains C. F. F. et au Noirmont aux trains S-C pour La Chaux-de-Fonds et Saignelégier.

Prix spéciaux pour Sociétés

Téléphone 9 30 64

PHARMACIE - DROGUERIE PORRENTRUY

Accessoires pour la photographie - Travaux d'amateurs

PARFUMERIE - PRODUITS DE BEAUTÉ

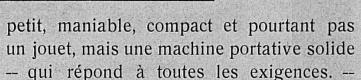
ETÉLÉPHONE 1.91 3

Le nouveau modèle populaire "REMINGTON"

la Remette

- PORTABLE

pour Fr. 195 .- seulement



Demandez démonstration sans engagement à

LOCATION ECHANGE VENTES A TERME

Antoine Waltisbühl & Cie

Maison Reminuton La Chaux-de-Fonds

Rue de la Chapelle 4 - Téléphone 2.30.15

GAIRAGE

- TELEPHONE 16

Table d'hôte à 12 h. et 19 h. - Restauration Spécialités: Truites de la Suze, Champignons Pieds de porc bordelais

CHAUFFAGE CENTRAL, CHAMBRÉS AVEC EAU COURANTE

ATAF

IMPRIMERIE

Grand parc de 20 machines et monotypes

LITHOGRAPHIE

Travaux scientifiques, industriels et commerciaux, plans, cartes, etc.

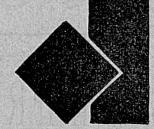
PROCÉDÉ OFFSET

Lithographie rotative sur caoutchouc pour grands tirages

CLICHÉS NOIRS ET

Travail de premier ordre, sans majoration de prix — Livraison rapide — Voyageurs à disposition — Devis sur demande

GENEVE 11, RUE DE LA DOLE



H. ESTOPPEY-DONZÉ

Grand'Rue 28 - TRAMELAN - Tél.. 9 31 52

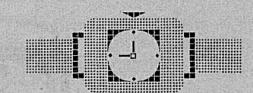


Situation idéale, centrale

Pâtisserie de haute renommée

TEA-ROOM très accueillant

LES MONTRES



sont appréciées pour leur construction soignée et leur réglage parfait

Au Restaurant du Midi à Reconvilier

Vous serez toujours bien servis Menus spéciaux - Vins de le choix Grande salle pour sociétés Repas de noces, etc. Hubry, Tél. 9 21 03



CAISSE HYPOTHÉCAIRE DU CANTON DE BERNE

BERNE, Schwanengasse 2

CAPITAL DE DOTATION Fr. 30.000.000.-

Chèques postaux III. 94



Remise de tirelires métalliques Au dehors, elles sont envoyées par la poste

Prêts hypothécaires

pour plus de

Fr. 600.000.000

tous en 1^{er} rang, exclusivement sur des immeubles sis dans le canton de Berne et n'excédant pas les ²/₃ de l'estimation cadastrale.

LE JURA

85° année - Le plus ancien des journaux jurassiens

Organe d'intérêt public et d'informations paraissant à Porrentruy, les mardi, jeudi et samedi

Son supplément: "La Galerie Jurassienne" Portraits des personnalités ayant joué un rôle marquant dans les affaires publiques ou illustré la petite patrie.

Imprimerie Travaux artistiques — Edition d'ouvrages — Labeurs Musique.

Librairie Tous les ouvrages de littérature et de science en magasin ou sur commande. Prix des maisons d'éditions. Fournitures scolaires et de bureaux.

Articles de fantaisie — Maroquinerie — Objets de piété Papiers peints — Vitrauphanie — Porte-plumes réservoir de toutes marques — Bibliothèque ambulante.

Visitez l'Ajoie!...

et profitez de l'occasion pour prendre un bon repas à l'hôtel du

Cheval Blanc

Grandes salles pour sociétés - Repas de noces - Soupers d'amis - Cuisine renommée - Menus choisis et spéciaux sur commmande - Crus de toute première qualité.

Truites vivantes - Auto-garage
Eau courante dans toutes les chambres

M^{me} Eugène Leonardi, propr. (Anciennement Hôtel de la Gare - Moutier) Téléphone 161

Chemins de fer

Saignelégier-Glovelier et Porrentruy-Bonfol

Prière de consulter l'horaire

Il est délivré :

- 1) Des billets aller et retour, en service interne et direct, comportant une réduction de 30%.
- 2) Au chemin de fer Saignelégier-Glovelier: Des billets du dimanche émis par les gares de Delémont et Porrentruy à destination des stations R. S. G. et vice-versa, ainsi qu'en service interne et en service direct avec les chemins de fer Saignelégier-La Chaux-de-Fonds-Les Ponts de Martel, Tavannes-Le Noirmont, avec une réduction de 50%, valables samedi-dimanche, dimanche, dimanche-lundi. Au chemin de fer Porrentruy-Bonfol: Des billets du dimanche en service interne valables un jour, et comportant une réduction de 30%.
- Des billets circulaires par les gares de Bienne, Berne, Bâle, La Chaux-de-Fonds, Delémont et Porrentruy avec une réduction de 20%.
- 4) Des billets circulaires combinables avec 20% de réduction.
- 5) Des billets d'excursion par la gare de Bâle, valables du samedi à midi au lundi soir, avec une réduction de 50%.
- 6) Les abonnements généraux et abonnements donnant droit à des demi-billets, ainsi que les billets pour sociétés et écoles à taxe fortement réduites du tarif général suisse sont aussi valables sur ces lignes.
- 7) De plus, il est délivré en service interne, à l'instar des C. F. F., des abonnements à parcours déterminés, à un prix fortement réduit, savoir:
 - a) Abonnements, Série A, au porteur, pour courses simples effectuées dans les trois mois; Abonnements série B, nominatifs, pour 10 courses aller et retour, effectuées dans les 3 mois et Abonnements série B 1 nominatifs pour 10 courses aller et retour, effectuées dans l'espace d'un mois.
 - b) Abonnements pour le service ordinaire pour un nombre illi-
 - mité de courses, Série I. c) Abonnements d'écoliers et d'apprentis, valables tous les jours, Série II.
 - d) Abonnements d'ouvriers pour une course d'aller et retour par jour ouvrable, Série III.
 - e) En service interne R. P. B.: des abonnements d'ouvriers, Série IIIa, valables 2 courses d'aller et retour par jour ouvrable.
- 8) Le chemin de fer Saignelégier-Glovelier délivre en outre des abonnements kilométriques à 500 coupons-kilomètres comportant une réduction de 50% sur le prix ordinaire et le chemin de fer Porrentruy-Bonfol des abonnements kilométriques à 200 coupons-kilomètres avec une réduction d'environ 20% sur le prix ordinaire.
- 9) En outre le chemin de fer Saignelégier-Glovelier met aussi en circulation des trains spéciaux sans perception d'une taxe spéciale à condition que la participation soit de 25 voyageurs au minimum. Les demandes à cet effet doivent être adressées à la Direction à Glovelier (tél. No 6424) jusqu'à midi au plus tard de la veille.

CAFÉ-RESTAURANT DES MARÉCHAUX

(SCHMIEDSTUBE)

BERNE Rue du Marché 12, Marktgasse Rue de l'Arsenal 7, Zeughausgasse

> Dîners et soupers depuis Fr. 2.50 Cuisine soignée Bière et vins de choix Grandes et petites salles à disposition

Rendez-vous des Jurassiens!

F. BOURQUIN-AMSTUTZ.

COMPTABILITÉ

Inventaire - Bilan - Réorganisation Tenue par abonnement - Travail rapide et consciencieux.

Dr Paul MEYER

EXPERT - COMPTABLE

La Chaux-de-Fonds

LÉOPOLD-ROBERT 8

Téléphone No. 2 37 59

Si vous avez un travail d'impression à faire, faites un essai à

L'IMPRIMERIE J. BAUMANN, NEUVEVILLE

Téléphone 87179

vous en serez satisfait.

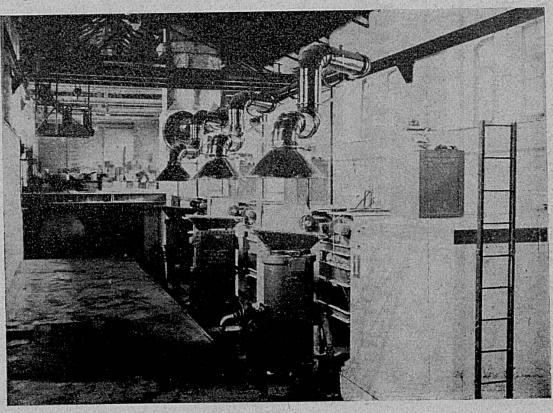


Hôtel du Cerf, Saignelégier

Chambres confortables - Chauffage central - Pension Restauration à toute heure - Cuisine et cave renommées - Séjour d'été - Salle de bain - Grande salle pour sociétés - Garage - Ecurie - - - - - -

Se recommande: Chs. GIRARDIN-BINDIT, propr., Tél. 4 51 16

Fonderie Boilat S.A.



RECONVILIER

(SUISSE)

Laiton

pour DÉCOLLETAGE, HORLOGERIE, COMPTEURS, PROFILS DE CONS-TRUCTION ET DE DÉCORATION, etc.



Dans une belle installation moderne, constamment — grand assortiment — en viande fraîche, en viande fumée, en charcuterie fine.

Boucherie Centrale

Vuille Frères - Gramelan

Grand'Rue 15

Téléphone 9 30 18

Hôtel-Restaurant WÄCHTER

Berne en face de la Gare

Bonne cuisine — Vins de premier choix Bière de la Brasserie Gurten — Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres Chauffage central — Téléphone — Lift — Vaste et beau Restaurant au parterre — Belle salle à manger et salle de réunion au 1^{er} étage



F. LIECHTI

PARQUETERIE DE BASSECOURT S.A.

BASSECOURT

(JURA BERNOIS) Tél. 61.07

Parquets simples et de luxe

Styles anciens et modernes — Etudes et dessins

Lames sapin, pitchpin, douglas, lames à mouchettes, socles, moulures. Plancher brut et planches d'échafaudage, lambourdes, etc.

Bureaux à : **DELÉMONT** Téléphone 2.57 - Bâle - Berne - Bienne Fribourg - Genève - Lausanne - La Chaux-de-Fonds - Yverdon

Café-Restaurant

INTERNATIONAL

Vve Léon Baquet

PORRENTRUY

Repas sur commande Salles pour Sociétés Billard

Téléphone No 162



LA MONTRE DE CLASSE

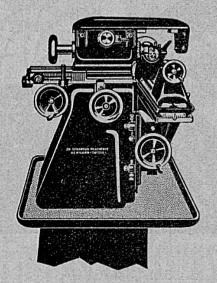
Hôtel de la Gare PORRENTRUY

Rendez-vous des voyageurs Chambres avec eau courante Cuisine soignée - Bonne cave

Jean Guérin-Chevrolet

Téléphone No 6

Machines de grande précision



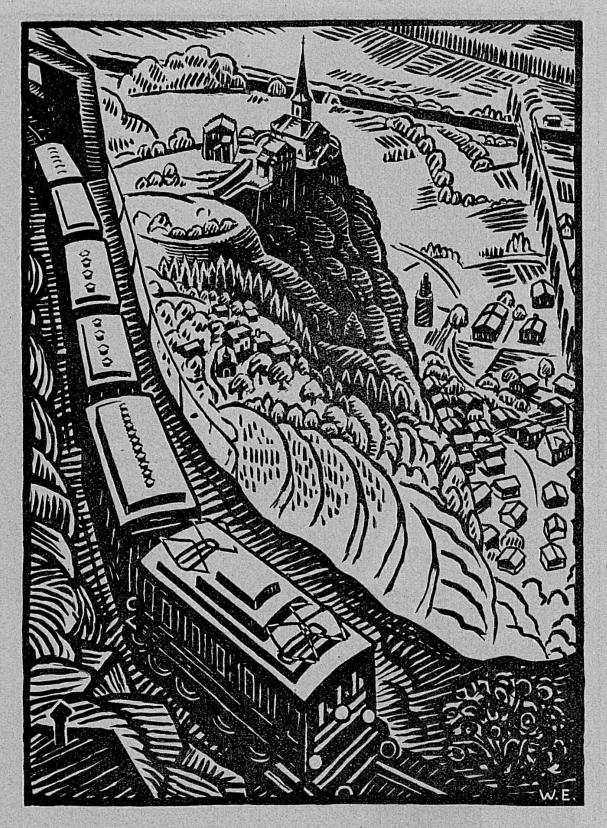
Tours

Pinces américaines

Perceuses multiples

Fraiseuses

CH. SCHAUBLIN-VILLENEUVE, BÉVILARD



Rampe sud du Lœtschberg
COUP D'ŒIL SUR RAROGNE

La lithographie jurassienne

C. FROSSARD PORRENTRUY

La seule maison de ce genre dans le Jura

Travaux artistiques - Impression «Offset» Chromo - Photolithographie - Affiches Réclames - Cartes - Registres - Cartonnages

Médaille d'or avec félicitations du jury Exposition Jurass. et Canton., **Porrentruy, 1928**

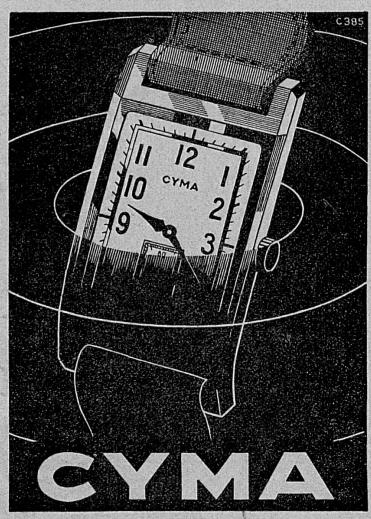
150.000 ménagères suisses



Cuire à l'électricité signifie :

Consommer de l'ÉNERGIE SUISSE et consommer de l'énergie suisse constitue un acte de PATRIOTISME.

Forces Motrices Bernoises S.A.



IMPERMÉABLE ANTI-CHOCS

Fr. 75. en or 18 crt. Fr. 290.—

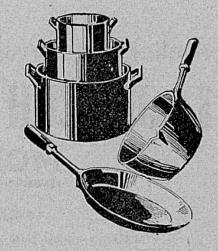
Dans le Jura, ce modèle ainsi que tous ceux de la collection «CYMA TAVANNES» sont en vente chez:

> GEORGES BERGER, TAVANNES PAUL FAVRET, TAVANNES Veuve O. BILAND, SAINT-IMIER PAUL CHALON, LAUFON ERNEST DUBOIS, MOUTIER AUG. GLANZMANN, DELÉMONT J. SALGAT, DELÉMONT

> > Un produit:

TAVANNES WATCH C°

Un long usage juge la qualité du matériel



Maison spéciale

pour

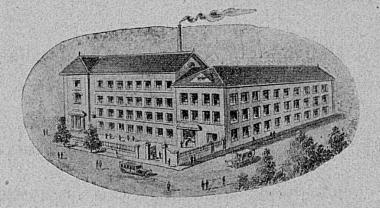
Articles de cuisine et de ménage

Christen & Cie S. A., Berne

Rue du Marché 28



ATELIERS D'OUTILLAGE ET MÉCANIQUE DE PRÉCISION S. A., TRAMELAN



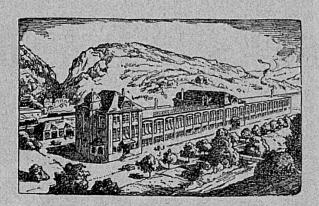
Jauges - Pièces détachées en série interchangeables - Appareils Outillages - Gabarists - Machines Ateliers de constructions mécaniques

8.A. JOSEPH PETERMANN

MOUTIER

Téléphone 9 40 55

Télégrammes: Précision-Moutier Jura bernois



Spécialités:

Machines automatiques à décolleter

Machines à tailler

Machines à rectifier les intérieurs

Machines spéciales pour l'horlogerie

CADRANS MÉTAL

Merusa S.A. BIENNE

RUE DES PIANOS 55 TÉLÉPHONE Nº 65 67

QUALITÉ SOIGNÉE

Tous travaux d'impression

Pour vos imprimés adressez-vous en toute confiance à

l'Imprimerie du «Démocrate» S.A.

INSTALLATIONS MODERNES

Société Jurassienne de Matériaux de Construction S. A. DELÉMONT

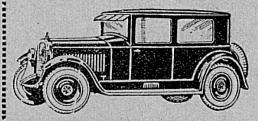
- ◆ Tous les matériaux de construction
- Articles sanitaires
- Fabrique de tuyaux en ciment,
- et tous autres articles similaires

Téléphone 279

Delémont

Auto-Garage Ch. Merçay

Téléphone 2.75



Auto-car pour Sociétés

Ateliers de réparations bien outillés Service de Taxi nuit et jour Location de voitures à toutes personnes possédant un permis de conduire



Un imprimé de bon goût et de conception moderne est confié à

l'Imprimerie

A. RICHERT, Fontenais (J. B.)

Travail soigné, Livraisons rapides, Prix modérés



YDONA

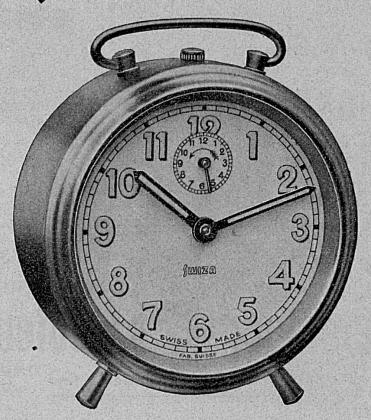
soulage et guérit Grippes, Névralgies, Maux de tête Maux de dents, Douleurs rhumatismales La boîte de 15 comprimés: Fr. 1.50

Pharmacie du Vallon, St-Imier

P. Nicolet

LE RÉVEIL DE PRÉCISION

)WIZA



En vente chez les bons horlogers

Louis Schwab

SOCIÉTÉ ANONYME

MOUTIER

GRAND CHOIX
de
BICYCLETTES



la marque du connaisseur

Prix fort avantageux chez

R. Nussbaum

Rue Molière 11

USINE A COURFAIVRE

Delémont

BUFFET DE LA GARE

A CHENE

Salle pour comités Cuisine soignée Vins ouverts réputés

Téléphone 2.88

André Obrist.

Greminger & Cie s.a. Soleure

Fabrique de Maroquinerie fine

Se recommandent pour articles d'un fini parfait:

Articles-réclame - Etuis à photos - Passeports - Buvards

Etuis pour nécessaire de couture et de manucure

Couvertures de livres - Trousses d'écoliers

Permis de conduire - Abonnements

Porte-clefs - Articles-souvenir

Maroquinerie artistique

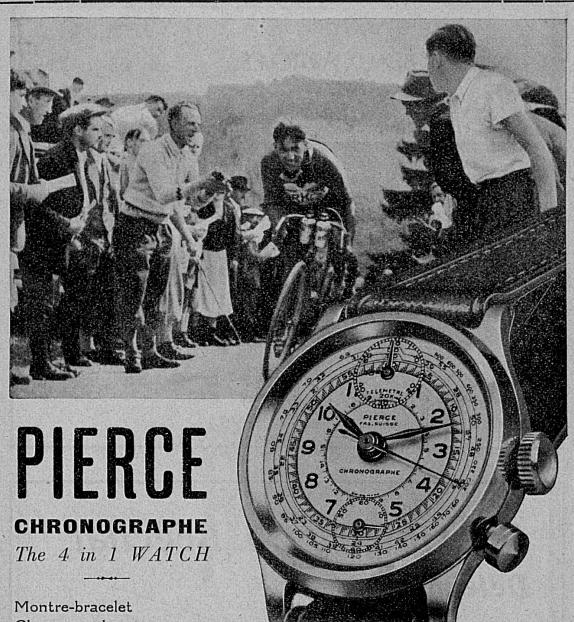
Porte-monnaies

Portefeuilles

Visites

Téléphone No. 2 32 05

Chèques post. Va 1833



Montre-bracelet Chronographe Tachymètre Télémètre NON-MAGNETIC

Fr. 36.-

Dans tous les bons magasins d'horlogerie:

PIERCE

WATERPROOF → Non-Magnetic → PARASHOCK à prix avantageux.

TOUS LES BEAUX ARTICLES en Porcelaine, Verroterie, Cristaux, etc., etc. - - -

à la MAISON SPÉCIALISÉE

Coopérative Bruntrutaine

FONDÉE EN 1873



3 magasins de vente à Porrentruy

Imprimerie Ch. Boéchat Delémont



Téléphone 144

Editeur de la

Feuille d'Avis du Jura Bernois

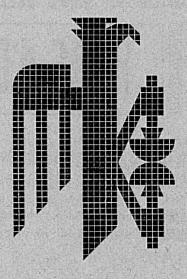
Journal d'annonces, paraissant le samedi matin

Le Progrès

Journal tri-hebdomadaire indépendant paraissant à

TRAMELAN

Par sa grande diffusion dans la région horlogère, cet organe offre une publicité très efficace.



TOUS TRAVAUX D'IMPRESSION AUX MEILLEURES CONDITIONS

Téléphone 9 30 40



Rendez-vous des Emulateurs et des Jurassiens

Louis Monné

TAPIS d'ORIENT

Choix énorme en tapis de diverses provenances et dimensions • Grand assortiment en garnitures pour chambres à coucher.

La maison MORI de Bâle n'a ni voyageur, ni succursale.

ENVOIS A CHOIX SUR DEMANDE.

BÂLE au coin Steinenberg-Steinenvorstadt. Tél. 2 69 70

тиничиния применять при принципри на принци

BEURET-HENNET

MAGASIN DE FLEURS

Porrentruy - Rue Centrale - Tél 118

Arrangement floral en tous genres Spécialité de couronnes mortuaires naturelles et artificielles - Fleurs fraîches chaque jour au plus bas prix.

JOURNAL DU JURA

le plus ancien quotidien du Jura bernois, journal le plus répandu dans la région horlogère.

Articles et chronique d'actualité. - Dernières nouvelles. - Mouvement industriel et horloger.

Correspondants spéciaux dans toutes les parties du Jura, à Berne, dans les grandes villes de la Suisse romande et à l'étranger.

Edité par l'imprimerie

Ch. Gassmann, Bienne

Rue Franche 11, Téléphones 42 71 et 42 72

Livraison rapide et soignée de tous les TRAVAUX TYPOGRAPHIQUES

Installation moderne.

Musée Turassien

DELÉMONT Nombreuses et intéressantes collections historiques et archéologiques concernant le Jura - Collection romaine des fouilles de Vicques - Estampes -Gravures - Portraits - Meubles - Costumes -Armes - Arts et métiers - Monnaies - Médailles Ouvert en tout temps! et sceaux - Chambre jurassienne. -

Pour toutes les combinaisons

d'assurances vie

adressez-vous à

LA GENEVOISE

Compagnie fondée en 1872

Agent général pour le Jura bernois :

EDGAR BROSSARD, Delémont

Chemin de Domont 23 * Téléphone No 11

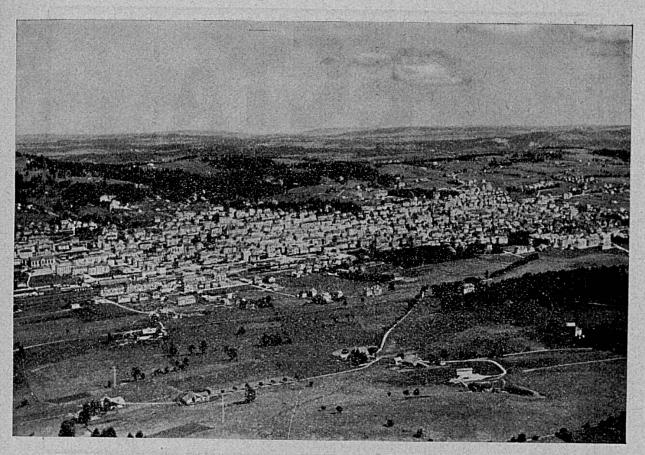
L'Hôtel Terminus, Delémont

se recommande à tous les Emulateurs

Chambres avec eau courante - Salle pour conférences - Grand café-restaurant

Th. HOFNER, propriétaire

Téléphone 70



La Chaux-de-Fonds, vue générale

Visitez La Chaux-de-Fonds

Ville d'études, de villégiatures et de sports Ses parcs, ses monuments, ses musées

Demandez renseignements et prospectus au Secrétariat de l'Association pour le Développement de La Chaux-de-Fonds

Semer d'abord, récolter ensuite!

Tout achat fait à la Coopérative est comme une semence jetée dans une terre fertile. Et qu'elle est belle la moisson qui suit!

La coopératrice n'a-t-elle pas la joie en même temps qu'elle touche une substantielle ristourne de savoir qu'elle à contribué à changer quelque chose aux conditions actuelles de l'économie? à la création d'un ordre nouveau d'où est éliminée la course au profit.

Par les produits CO-OP, les Consommateurs s'assurent une qualité irréprochable et un prix juste.

Qui doit épargner et veut cependant vivre bien se sert à

La Coopérative d'Ajoie

21 succursales - Siège social à PORRENTRUY

Les portes de la Coopérative sont ouvertes à tous ceux qui ont intérêt à acheter, aux meilleures conditions, toutes les choses nécessaires à la vie.

Achetez donc uniquement dans nos magasins.

BANQUE CANTONALE DE BERNE

Siège central : BERNE

Succursales:

St-Imier - Bienne - Berthoud - Thoune Langenthal - Porrentruy - Moutier Interlaken - Herzogenbuchsee - Delémont - Tramelan - Langnau - Huttwil

Agences:

Neuveville - Saignelégier - Noirmont Laufon - Malleray - Meiringen

Opérations principales:

Ouverture de crédits en comptes courants.

Prêts sur cédules et contre billets de change.

Escompte d'effets sur la Suisse et

l'Etranger.

Achat et vente de fonds publics.

Changes. Garde de valeurs. Devises.

Acceptation de dépôts d'argent

en comptes courants, sur carnets d'épargne, contre bons de caisse.

Garantie de l'Etat de Berne.

Semer d'abord, récolter ensuite!

Tout achat fait à la Coopérative est comme une semence jetée dans une terre fertile. Et qu'elle est belle la moisson qui suit!

La coopératrice n'a-t-elle pas la joie en même temps qu'elle touche une substantielle ristourne de savoir qu'elle à contribué à changer quelque chose aux conditions actuelles de l'économie? à la création d'un ordre nouveau d'où est éliminée la course au profit.

Par les produits CO-OP, les Consommateurs s'assurent une qualité irréprochable et un prix juste.

Qui doit épargner et veut cependant vivre bien se sert à

La Coopérative d'Ajoie

21 succursales - Siège social à PORRENTRUY

Les portes de la Coopérative sont ouvertes à tous ceux qui ont intérêt à acheter, aux meilleures conditions, toutes les choses nécessaires à la vie.

Achetez donc uniquement dans nos magasins.

BANQUE CANTONALE DE BERNE

Siège central : BERNE

Succursales:

St-Imier - Bienne - Berthoud - Thoune Langenthal - Porrentruy - Moutier Interlaken - Herzogenbuchsee - Delémont - Tramelan - Langnau - Huttwil

Agences:

Neuveville - Saignelégier - Noirmont Laufon - Malleray - Meiringen

Opérations principales:

Ouverture de crédits en comptes courants.

Prêts sur cédules et contre billets de change.

Escompte d'effets sur la Suisse et

l'Etranger.

Achat et vente de fonds publics.

Changes. Garde de valeurs. Devises.

Acceptation de dépôts d'argent

en comptes courants, sur carnets d'épargne, contre bons de caisse.

Garantie de l'Etat de Berne.

La Tuilerie mécanique de Laufon

recommande ses produits tels que

Tuiles et Briques Hourdis etc. etc. Carreaux en grès

La S. A.

pour l'Industrie Céramique

à Laufon se recommande pour la livraison de

Carreaux de faïence (blancs, crèmes et majoliques)

Appareils sanitaires en grès et en porcelaine (Kilvit)

Eviers, Lavabos, etc.